

Datenschutzerklärung Verordnung (EU) 2016/679

Gemäß Art. 13-14 der Verordnung (EU) 2016/679 (DSGVO) zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

Informativa Privacy Regolamento (UE) 2016/679

Ai sensi degli artt. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali

Verantwortlicher der Datenverarbeitung

NOI AG
St. -Nr. 02595720216
A.-Volta-Straße 13/A
39100 Bozen - Italien

Tel. +39 0471 066600

E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Titolare del trattamento

NOI SpA
C.F. 02595720216
Via A. Volta 13/A
I39100 Bolzano - Italia

Tel. +39 0471 066600

E-mail privacy@noi.bz.it PEC: noi@pec.noi.bz.it

Datenschutzbeauftragter (DSB)

Der DSB kann per E-Mail unter der Adresse privacy@noi.bz.it kontaktiert werden. Die Kontaktdaten des DPO finden Sie im Abschnitt „Datenschutzerklärung“ auf der offiziellen Website von NOI AG: <https://noi.bz.it/it/privacy>

Data Protection Officer (DPO)

Il DPO può essere contattato tramite e-mail all'indirizzo privacy@noi.bz.it. I dati di contatto del DPO sono consultabili nella sezione "Informativa Privacy" del sito ufficiale di NOI SpA: <https://noi.bz.it/it/privacy>

1. Zweck und Rechtsgrundlagen der Verarbeitung

- 1.1 Entgegennahme und Bewertung der Teilnahmeanträge der Start-ups, die sich für den Start-up-Incubator von NOI AG bewerben, über ein Online-Formular.

Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. B) GDPR).

- 1.2 Auswahl der Start-ups, die zum Start-up-Incubator von NOI AG zugelassen werden.

Die Verarbeitung ist für die Erfüllung eines Vertrags, dessen Vertragspartei die betroffene Person ist, oder zur Durchführung vorvertraglicher Maßnahmen erforderlich, die auf Anfrage der betroffenen Person erfolgen (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. B) GDPR).

- 1.3 Erfüllung der Anforderungen der Rechnungslegungs-, Verwaltungs- und Steuervorschriften im Rahmen der Verwaltung der von NOI AG erbrachten Dienstleistung.

Die Verarbeitung ist zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich, der der Verantwortliche unterliegt (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. C) GDPR).

Die Nichtbereitstellung der genannten personenbezogenen Daten kann dazu führen, dass Ihre Anfrage für die Aufnahme in den Start-up-Incubator nicht bearbeitet werden kann.

- 1.4 Erfassung der Quelle, über die das Start-up vom Start-up-Incubator von NOI AG erfahren hat.

1. Finalità e basi giuridiche del trattamento

- 1.1 Ricezione e valutazione della domanda di partecipazione delle Start-up candidate allo Start-up incubator di NOI SpA tramite form online.

Il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6 par. 1 lett. b) GDPR).

- 1.2 Selezione delle Start-up ammesse allo Start-up incubator di NOI SpA.

Il trattamento è necessario all'esecuzione di un contratto di cui l'interessato è parte o all'esecuzione di misure precontrattuali adottate su richiesta dello stesso (art. 6 par. 1 lett. b) GDPR).

- 1.3 Adempiere secondo quanto previsto dalla normativa contabile, amministrativa e fiscale nell'ambito della gestione del servizio fornito da NOI SpA.

Il trattamento è necessario per adempiere un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. c) GDPR).

Il mancato conferimento dei dati personali può comportare l'impossibilità di procedere con l'elaborazione della richiesta di ammissione allo start-up incubator.

- 1.4 Rilevare la fonte attraverso la quale la Start-up candidata è venuta a conoscenza dello Start-up incubator di NOI SpA.

Die Verarbeitung ist zur Wahrung der berechtigten Interessen des Verantwortlichen erforderlich (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 lit. f) GDPR).

Die Nichtbereitstellung dieser Informationen für diesen Zweck hat nicht zur Folge, dass eine Teilnahme am Start-up-Incubator unmöglich wird.

NOI AG informiert, dass die bereitgestellten personenbezogenen Daten gemäß den Grundsätzen der DSGVO verarbeitet werden: Rechtmäßigkeit, Verarbeitung nach Treu und Glauben, Transparenz.

Il trattamento è necessario per il perseguimento del legittimo interesse del titolare del trattamento (art. 6 par. 1 lett. f) GDPR).

Il mancato conferimento di tali informazioni per tale finalità non comporta l'impossibilità di partecipare allo Start-up Incubator.

NOI SpA desidera informare che i dati personali forniti saranno trattati secondo i principi stabiliti dal GDPR: liceità, correttezza e trasparenza.

2. Quelle der personenbezogenen Daten

Die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Verarbeitung sind, werden direkt von der vom teilnehmenden Start-up autorisierten Person übermittelt. Es wird außerdem darauf hingewiesen, dass die von den teilnehmenden Start-ups bereitgestellten Informationen und Dokumente (wie beispielsweise die Lebensläufe der Gründer oder die Vor- und Nachnamen der Teammitglieder und des gesetzlichen Vertreters) von der Person eingegeben werden können, die das Online-Teilnahmeformular ausfüllt. Die Person, die das Teilnahmeformular ausfüllt, erklärt, dass sie über die erforderlichen Genehmigungen für die Übermittlung der oben genannten personenbezogenen Daten und Informationen an NOI AG verfügt.

2. Fonte dei dati personali

I dati personali oggetto di trattamento saranno comunicati direttamente dal soggetto autorizzato dalla Start-up partecipante. Si precisa, altresì, che le informazioni e i documenti forniti dalle Start-up partecipanti (quali, a titolo esemplificativo, i CV dei fondatori ovvero i nomi e i cognomi dei membri del Team e del rappresentante legale) possono essere inseriti dal soggetto che compila il modulo online di partecipazione; in tal caso il soggetto dichiara di essere in possesso delle necessarie autorizzazioni per la trasmissione a NOI SpA dei predetti dati e informazioni.

3. Art der verarbeiteten Daten

- Vorname, Nachname, Steuernummer, Geburtsort und -datum, Telefonnummer und E-Mail-Adresse des gesetzlichen Vertreters der Start-Up.
- Lebenslauf der Gründer/Innen.
- Allgemeine personenbezogene Daten der wichtigsten Teammitglieder (Name, Funktion, Anteil in %, Geburtsdatum, Vertragsart: Voll/Teilzeit)
- Alle weiteren allgemeinen personenbezogenen Daten oder Informationen, die beim Ausfüllen des Online-Teilnahmeformulars abgefragt und bereitgestellt werden.

3. Tipologia di dati trattati

- Nome, cognome, C.F., luogo e data di nascita, telefono ed e-mail del legale rappresentante della Start-up.
- CV dei/delle fondatori/trici.
- Dati personali comuni dei membri principali del Team (nome, ruolo, quota %, data di nascita, tipologia di contratto: Full/Part time).
- Ogni altro dato personale comune o informazione richiesta e fornita in fase di compilazione del modulo online di partecipazione.

4. Methoden der Datenverarbeitung

- Mittels Verwendung manueller und elektronischer Systeme.
- Nur durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von Verarbeitungstätigkeiten befugt sind.
- Durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte Personen.
- Mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang zu ihnen durch unbefugte Dritte zu verhindern.
- Gegebenenfalls von Auftragsverarbeitern (Art. 28 DSGVO).

4. Modalità del trattamento

- Mediante l'utilizzo di sistemi manuali ed elettronici.
- Solo dal personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di trattamento.
- Da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi di legge.
- Con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati
- Eventualmente da responsabili del trattamento previamente nominati (art. 28 GDPR).

5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Die personenbezogenen Daten werden für einen Zeitraum von höchstens 10 Jahren bzw. für die zur Erfüllung der unter Ziffer 1 genannten Zwecke erforderliche Dauer gespeichert, unter Einhaltung der gesetzlich vorgeschriebenen Aufbewahrungsfristen für Daten und Unterlagen.

5. Periodo di conservazione dei dati personali

I dati personali forniti saranno conservati per un periodo non superiore a 10 anni ovvero per il periodo necessario all'adempimento delle finalità indicate al punto 1, nel rispetto dei termini di conservazione dei dati e dei documenti previsti dalla normativa vigente.

6. Mitteilung der personenbezogenen Daten

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten nur zu den vorhergehend angeführten Zwecken offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- Öffentliche und/oder private Behörden, die mit der Ausübung öffentlicher Befugnisse betraut sind und für die die Übermittlung der Daten obligatorisch, notwendig oder aufgrund rechtlicher Verpflichtungen zweckmäßig ist (z.B. Prüfer von Berichtstätigkeiten).
- Externe Beratungsunternehmen.
- An jede andere natürliche oder juristische Person weitergegeben, die von NOI AG zum Auftragsverarbeiter ernannt wurde (Art. 28 DSGVO), falls die Weitergabe für den angegebenen Zweck erforderlich oder zweckmäßig ist.

6. Comunicazione dei dati a terzi

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento di obblighi di legge e contrattuali, i dati raccolti ed elaborati potranno essere comunicati per le finalità indicate a:

- Soggetti pubblici e/o privati preposti all'esercizio di poteri pubblici per i quali la comunicazione dei dati è obbligatoria o necessaria o funzionale per obblighi di legge (ad esempio, revisori dell'attività di rendicontazione).
- Società di consulenza esterne.
- Ogni altra persona fisica o giuridica, pubblica o privata, contrattualmente affiliata con NOI SpA e nominata in qualità di responsabile del trattamento (art. 28 GDPR), quando la comunicazione risulti necessaria o funzionale allo svolgimento della finalità indicata.

7. Automatisierte Entscheidungsprozesse

Personenbezogene Daten werden keiner vollständig automatisierten Entscheidungsfindung ohne Beteiligung eines Menschen unterzogen (Verordnung (EU) 2024/1689 – AI-Act und italienisches Gesetz Nr. 132 vom 23. Sep. 2025).

7. Processi decisionali automatizzati

I dati personali non verranno sottoposti ad alcun processo decisionale completamente automatizzato senza il coinvolgimento di un operatore umano (Regolamento (UE) 2024/1689 – AI Act e L. 23 settembre 2025, n. 132)

8. Verbreitung personenbezogener Daten

Die angegebenen personenbezogenen Daten werden in keiner Weise weitergegeben.

8. Diffusione dei dati personali

I dati personali forniti non verranno in alcun modo diffusi.

9. Übermittlung außerhalb des EWR

Personenbezogene Daten werden grundsätzlich nicht außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) übertragen. Einige personenbezogene Daten können an Empfänger außerhalb des EWR übermittelt werden, jedoch nur für Zwecke, die mit der Ausübung der institutionellen Tätigkeiten von NOI AG in Zusammenhang stehen. Wenn Daten in ein Drittland übermittelt werden, erfolgt dies auf der Grundlage einer Angemessenheitsentscheidung oder der Standardvertragsklauseln (SCCs) der Europäischen Kommission mit zusätzlichen Maßnahmen und in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen.

9. Trasferimento oltre lo SEE

I dati personali non saranno, a priori, oggetto di trasferimento oltre lo Spazio Economico Europeo (SEE). Alcuni dei dati personali potranno essere trasferiti a destinatari che si potrebbero trovare al di fuori dello SEE ma comunque soltanto per finalità connesse allo svolgimento delle attività istituzionali di NOI SpA. Se i dati vengono trasferiti in un paese terzo, ciò avviene sulla base di una decisione di adeguatezza o delle clausole contrattuali standard (SCC) della Commissione Europea con misure aggiuntive e in conformità con le disposizioni di legge.

10. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 DSGVO)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind,

10. Esercizio dei diritti (artt. 15-22 GDPR)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge opporsi al loro trattamento, richiederne

kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Rechte verletzt wurden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde bei der italienischen Datenschutzbehörde einzureichen: www.garanteprivacy.it

la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.

Qualora ritenga che i suoi diritti sono stati violati, Lei ha la facoltà e il diritto di esporre reclamo all'Autorità GPDP per la tutela dei dati personali: www.garanteprivacy.it